

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 26:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Będę przechadzał się między wami i będę waszym Bogiem, a wy będziecie Mi za lud.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Będę przechadzał się między wami i będę waszym Bogiem, a wy będziecie Mi ludem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I będę przechadzał się wśród was, i będę waszym Bogiem, a wy będziecie moim ludem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I będę chodził między wami, a będę wam za Boga, a wy mnie będziecie za lud.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Będę chodził między wami i będę Bogiem waszym, a wy będziecie ludem moim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Będę chodził wśród was, będę waszym Bogiem, a wy będziecie moim ludem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Będę się przechadzał wśród was i będę waszym Bogiem, a wy będziecie moim ludem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Będę przechadzał się wśród was, będę waszym Bogiem, a wy będziecie Moim ludem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będę się przechadzał wśród was i będę waszym Bogiem, a wy będziecie moim ludem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Będę przebywał między wami i będę waszym Bogiem, a wy będziecie moim ludem.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I Moja Obecność będzie odczuwana pośród was. Ja będę waszym Bogiem, a wy będziecie Moim ludem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ходитиму між вами і буду для вас Богом, і ви будете мені народом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ustawicznie będę pośród was chodził i będę wam Bogiem, a wy będziecie Mi ludem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I będę się przechadzał pośród was, i będę waszym Bogiem, a wy będziecie moim ludem.

¹⁾ <x>540 6:16</x>